

ENTEN D I D O

una publicación para gente guei.

Bs:

PUBLICACIÓN MENSUAL

AÑO I. N.º - ABRIL/ MAYO 1980

experimental

EDITORIAL.

sumario.

GRATUITO

Artículo 61. No se permiten discriminaciones fundadas en la raza, el sexo, el credo o la condición social.
Constitución Nacional.

QUE LES PARECE?

Hola Amigos! Nosotros, que todavía somos un pequeño grupito sentimos que debemos estar juntos, que debemos comunicarnos, por eso pensamos que la idea de una publicación sería la vía idónea para lograrlo. ¿Que les parece?

Somos hombres y mujeres, que con conciencia de clase queremos compartir con ustedes, nuestras inquietudes y experiencias, para así lograr nuestro lugar.

Queremos que esta publicación sea el principio de una nueva etapa en la evolución de la vida guei venezolana para que podamos compartir con ustedes los avances obtenidos por iguales en otros países y así poder nosotros también dejarnos oír como grupo representativo de nuestra sociedad. ¿Que les parece?

Nuestro grupito no es suficiente, queremos que ustedes participen; desde un comienzo valoramos la importancia de ustedes, como lectores y colaboradores en la transformación de nuestras conciencias. Por eso queremos preguntarles: Valdra la pena?, Estamos claros?, Tenemos conciencia de que somos gueis?, Necesitamos ayuda mutua?, Podemos ayudarnos?, Necesitamos saber algo?, Tenemos dudas?,... Si estas u otras preguntas te llegan estamos seguros de que podemos hacer algo en conjunto. ¿Que les parece?

Sean bienvenidos, hay puertas que abrir, hay un chance, hay muchos chances. Vamos a dejarlos pasar?. ¿Que les parece?.

EDITORIAL: "Que les Parece?".

LA ENTREVISTA DEL MES.

INVESTIGACIÓN: "Creando Comunidad y ayudandonos a nosotros mismos." Por Karla Jay.

Traducido por José.

ESQUINA.

FICCIÓN: "Desempate". Por Eduardo.

CARTA DE LOS LECTORES: "Carta de los Editores".

tú sabes

lo mejor para ti,

tú puedes decidir.

escoge!

editores:

- María

- Eman

- Jose

* para adultos.

Apartado Postal: 47762

Los Chaguaramos 1041 - A

Caracas - Venezuela.

La Entrevista del Mes:

EL MEDIO Y EL MENSAJE.

RADIO es un periodista joven interesado en deletrear los nuevos conceptos tratados por los homosexuales. Este grupo de artistas: RKO diseñador de discografía y teatro, FRIDA, diseñador de ropa y MM estudiante de Lengua y Literatura conversan para estas páginas sobre la metamorfosis del estereotipo homosexual.

R: Qué importancia social tiene un nuevo medio de comunicación social-exclusivamente para la gente guei de Venezuela?

RKO: Es de mucha importancia. La nueva gente guei necesita de una publicación que incluya temas artísticos. Además, es de gran apoyo moral. Los medios de comunicación siempre son una fuerza. Más para nosotros que estamos ahora en Venezuela totalmente desamparados.

F: Estamos atrasados en cuanto a las leyes con los homosexuales. Es hora del futurismo en nuestro país, lo que en otros países más adelantados es el presente.

R: Y tú crees que un medio de comunicación puede contribuir a eliminar esquemas prefabricados en la sociedad venezolana? RKO: En Venezuela los medios han tratado de crear nueva imagen pero no lo han logrado.

MM: Un medio de comunicación para homosexuales es un arranque a la nueva cultura. La valoración de la gente guei es paralela a la importancia de un ingeniero de Lagoven.

F: La conciencia de los homosexuales en la sociedad es una nueva época. En otros países se ha creado una forma de pensamiento que en nuestro país tardará. Por ejemplo, cualquier periódico se plantea los problemas del mundo guei. Y es el momento que esta gente cambie el concepto de preocupación

que tiene el mundo actual: la inflación, el sueldo bajo, la realidad local. En nuestras manos está la posibilidad del sistema nuevo en el mundo nuevo.

RKO: La gente guei aquí está muy excitada. Los artistas siempre hemos pretendido cambiar el mundo y por las presiones en que vivimos los homosexuales somos un pensamiento paralelo y antagónico a la realidad social. La gente guei está en iguales condiciones en todo el mundo. De aquí que seamos universalistas.

F: Pero podemos empezar por nuestros países subdesarrollados en los que hay mucho talento. Sería muy beneficioso para el mundo...

RKO:...el mundo está pendiente de los metros cuadrados.

F: Las diferencias sociales nos perjudican a todos.

RKO: Tú eres universalista...somos universalistas. Yo nunca he creído en la Patria, creo en el sistema solar.

F: Es 1980. Hora de respetar a cada quien como es. Todos tenemos que aprender de todos y pensar en nosotros.

RKO: Veo el movimiento hippie de los 60' que empezaron como unos tontos. Ellos nos plantearon cosas que nosotros creemos ahora. En los años '80 Carter tiene miedo que esta época sea tan grave como la de los '60. Es la expansión de las cuestiones: la universalidad.

MM: La importancia que tiene esta publicación reside en el arranque y la base para formar nuevas mentes. Yo creo que la gente quiere hacerlo, si no, no existiera esta publicación ni esta entrevista.

F: Debemos pensar que no somos Rusia, Venezuela o los Estados Unidos, sino el mundo entero. Esta pequeña pelotica que te la puedes poner de prendedor o zarcillo o jugar metras con -

ella. Queremos crear un mundo para las nuevas generaciones. Queremos pensar en un mundo diferente para todos gueis y no gueis. Aunque nadie sepa ni puta idea de lo que va a suceder. MM: No es lo ideal que la gente guei sea reconocida por la historia después de muertos.

F: la gente guei nueva está haciendo algo nuevo para los años venideros. Es universal, no cree en el fin del mundo ni apocalipsis. Cree en la evolución... RKO: es verdad, nunca va a acabar. Además, tenemos presente las apariciones extraterrestres.

R: Quisiera que esta conversación estuviera en audio y que la revista fuera radio. Es poco el mensaje de fondo que se pudo transcribir sobre los nuevos pensantes guei que Venezuela disfruta.

Esperamos sus cartas

y su apoyo

para que el

proximo numero

sea mejor !

MUJER: tu participación debe ser activa.

escribe a nuestro apartado.



Investigación

CREANDO COMUNIDAD Y AYUDANDONOS A NOSOTROS MISMOS.

Por KARLA JAY

Hace tiempo que hombres y mujeres que están escribiendo acerca de la difícil situación de ser un grupo minoritario en un mundo hostil.

Alborotar a la sociedad no que es solamente un primer paso hacia la liberación que pero necesario y util. El aborrecimiento de nuestros opresores conlleva solamente a derribar su sociedad, sus valores, sus tradiciones, y si nuestras energías creativas son perdidas en tal esfuerzo, entonces solo nos habremos derrotado a nosotros mismos, al final.

No es suficiente quejarse acerca de la opresión o aún combatir varios aspectos de esa opresión; debemos además, crear alternativas y nuestra propia comunidad, una en la cual podamos no solamente sobrevivir, sino prosperar. Este proceso ya ha comenzado. Las mujeres lesbianas, en particular, hemos comenzado a crear una cultura amazonica, no basada en ideologías masculinas o agrupaciones, sino una que proviene de nuestra propia experiencia y la cual apela a nuestra propia forma de vida, nuestro sentido del humor, nuestras necesidades. En los últimos años, las lesbianas hemos creado una red musical

femenina en la cual hemos producido y distribuido nuestros propios discos. Women's Waxwork Productions en Nueva York, Lima Bean Records en Washington, D.C., Olivia Records en Los Angeles son ejemplos de compañías musicales operadas por mujeres. Nosotras también hemos comenzado a crear nuestra propia literatura con novelas tales como Rubyfruit Jungle por Rita Mae Brown, la cual fue publicada por Daughters INC., compañía publicitaria completamente dirigida por mujeres en Plainfield, Vermont. Otras compañías similares como Diana Press en Baltimore, Maryland, y Violet Press en la ciudad de Nueva York han producido libros para lesbianas, los cuales compañías publicitarias dirigidas por hombres no hubieran producido. Nosotras también hemos creado nuestro propio teatro, video tapes, películas e historias. Hemos creado lugares donde las mujeres lesbianas pueden sentirse libres para ser lo que deseen ser - Cafeterías, Refugios Campesinos, Centros Femeninos, Grupos Delatres. Así, estamos lentamente creando alternativas para los oscuros, tristes y caros bares los cuales son parte de nuestra opresión.

Los hombres que también han creado su propia cultura, pero me parece que la de ellos no se está desarrollando tan rápidamente, quizás porque ya tienen su propia cultura basada en empujamientos (1), y por lo tanto

(1) La autora usa la palabra 'camp' que el WEBSTER'S NEW COLLEGIATE DICTIONARY define: CAMP (3) : 1: Homosexual. 2: Exaggerated effeminate mannerism exhibited esp. by homosexuals.

no han sentido la necesidad de una cultura nueva o aparte, tanto como las mujeres. Esta opinión de ningún modo intenta subestimar el esfuerzo muypreciado que los hombres que han hecho para publicar sus propios periódicos crear sus propios grupos combatientes y su propia música.

Además de cultura, la gente que también está comenzando a cuidarse mutuamente. La importancia de esta realidad no puede ser sobreestimada. Por años, tanto hombres como mujeres que fueron forzados a evitar terapia completamente... Ahora hay servicios de consulta que en muchas ciudades de Estados Unidos donde los homosexuales con problemas se están ayudando entre sí.

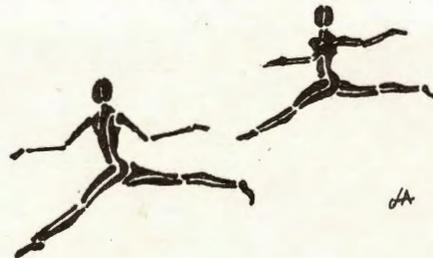
Nosotros también estamos proveyendo ayuda física para nosotros mismos. Por años, los hombres que en particular, con frecuencia no se cuidaban de enfermedades venereas por la hostilidad de los médicos hacia los síntomas anales o bucales de enfermedades venereas. En otros casos obtuvieron tratamiento inadecuado por no ser examinados en esas partes. Ahora tenemos nuestros propios centros de salud donde nos podemos tratar nuestras enfermedades venereas a la vez que otras enfermedades sin miedo a un estigma moral o social.

Las mujeres también se están ayudando con problemas médicos. Muchas clínicas de autoayuda o dirigidas por mujeres están distribui-

das a través de los Estados Unidos donde las mujeres lesbianas pueden recibir ayuda ginecológica adecuada y otros tratamientos médicos, sin la opresión de los médicos que averiguando acerca de nuestra vida sexual. Y ambos, hombres y mujeres que también estamos tomando conciencia de problemas más difíciles de resolver en la comunidad como son el alcohol y las drogas.

Sin embargo, nosotros de ningún modo hemos creado una utopía, al menos no todavía! El trabajo de construir una comunidad no es fácil y hay muchos problemas que no hemos resuelto aún, ni siquiera los hemos tratado adecuadamente. Entre estos problemas están el de las relaciones que, y las relaciones a través de la brecha generacional. Quizás la discusión de estos problemas en esta sección será el primer paso para darnos cuenta de los problemas de otros dentro de nuestra comunidad, y darnos cuenta de la realidad de que nosotros nunca seremos libres hasta que todos nosotros seamos libres.

Traducción por José.



esquina

El 21 de mayo de 1980, un pequeño grupo de personas decidió fundar una organización venezolana de homosexuales, como ejemplo de lo que viene sucediendo en otras ciudades del mundo.

Ahora nuestro grupo, ya está formado y se llama "Grupo Entendido". Escogimos el nombre entendido, por la propiedad del término en el medio quei venezolano; tam bien porque ha sido una palabra que ha servido para designar, con sus connotaciones, a un grupo de personas que tácitamente están en una lucha constante en nuestra sociedad. Es muy importante que la lucha comience con nombre propio para así poder identificarnos como grupo y como fuerza.

Conocemos los obstáculos, conocemos los problemas, pero todo depende de nuestra conciencia y de nuestra dignidad como hombres y mujeres de un país libre y democrático.

Los principales objetivos del Grupo son: A) Hacer valer nuestros derechos in

dividuales; de acuerdo a lo establecido en la Constitución Nacional.

B) Denunciar cualquier tipo de represión social contra la libertad sexual.

C) Luchar por una conciencia de clase.

D) Denunciar la ridiculización como forma de represión.

F) Discutir el comportamiento sexual venezolano.

G) Promover actividades para que el grupo alcance sus objetivos. Y

H) Promover contactos e intercambios con personas, grupos e instituciones que interesen a los objetivos del grupo.

Creemos y estamos con el viejo adagio; "De que en la union está la fuerza".

Eman.



Ficción

DESEMPATE.

Autor: Eduardo.

EDUARDO: Hola Javier, como te fué por la playa?. Como estaba el Puerto?. Como estaban "Los Viejos"?.

JAVIER: Bien, todo bien. Te mandarón saludos. Y como la pasarón ustedes aqui?.

EDUARDO: Bien tambien, me fuí a la casa de Octavio. Me pasé todo el fin de semana allá. Trabajamos en fotografía; logramos algunas copias sensacionales. Como se portó Magoo?.

JAVIER: Bien. Fué el que más gozó. Le perdió el miedo a las olas y nado' hasta lo hondo. Este perrito es una maravilla.

EDUARDO: Sabes una cosa, este fin de semana me ha dado por pensar en nuestro empate y la forma como lo estamos llevando, me parece que estamos totalmente distanciados e indiferentes. Yo no sé, me ha dado por pensar, que todo aquel vigor de nuestra relación esta perdido y yo siento que lo nuestro envejeció y está muriendo lentamente.

JAVIER: Tu has cambiado mucho desde que llegaste de Nueva York. Ahora yo siento que tú me tienes en tercer plano y que no cuento en nada para tí. Cada día que pasa

nos separamos más y nos entedemos menos.

EDUARDO: Tu no crees que lo nuestro toca a su fin?. Yo creo que todo no puede ser eterno. Y así como muchas de las cosas y hechos que nos rodean terminan de una manera u otra, lo nuestro murió. Yo creo que lo mejor sería que termináramos. Pero no quiero por ello ser tu enemigo todo lo contrario quiero que continuemos como amigos.

JAVIER: Bueno, si tu lo decides así que más se va hacer. Desde hace tiempo me estaba acostumbrando a la idea de terminar contigo; porque veía que tú eras otro.

EDUARDO: Entonces tu piensas como yo; que todo terminó como por una causa natural.

JAVIER: Mira Eduardo, no se en realidad el "Por Qué", pero si tú lo decides así, así será.

EDUARDO: Javier, yo solo trato de conversar contigo porque despues de 5 años de empate me da como nervios terminar así como

JAVIER: Mira Eduardo, yo no quiero continuar hablando, ya no hay nada más de que hablar, terminó y terminó. No se que es lo que quieres saber.

EDUARDO: En realidad no se que es lo quiero saber. Solo quiero que hablemos.

JAVIER: Pues yo no quiero. Ay que buena broma!!
deje los mecates del chinchorro en Puerto La Cruz.

Carta de los Editores

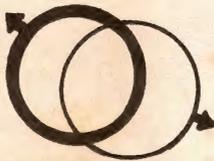
JAVIER: Si quieres sacas la televisión del cuarto, tu sabes que a mí no me gusta.

EDUARDO: Dale con cambiar el tema y caer en una onda superficial.

JAVIER: Ya. Pues! Cállate! y no me hinchas.

EDUARDO: OK, OK, pero hay un problema; el cable de la antena no alcanza hasta el cuarto, de tantas veces que lo hemos picado se ha puesto sumamente corto.....

Todavía seguimos hablándonos.



A

Agradecimiento

Queremos agradecer a todas aquellas personas, que de una u otra forma han colaborado para que esta publicación saliera a la luz. Especial agradecimiento a Karla Jay, por su artículo.



Esta es una publicación seria. Nuestro objetivo es transformarla en un periódico de circulación común en todo el país. Nuestra meta es crear condiciones para que el movimiento que sea tenido y respetado a todos los niveles de nuestra sociedad y que podamos con dignidad aparecer como un grupo representativo y participativo en el crecimiento de nuestra nación. Invitamos a todos los homosexuales sin discriminación, hombres y mujeres que sientan la necesidad de ser apreciados por sus valores intelectuales y espirituales, y como seres dignos. Hay un ideal, hay una esperanza. Invitamos a ustedes a que colabores con nosotros. Queremos ser muchos y contamos con tu ayuda. Esta publicación está esperando sus colaboraciones. Nuestro logro depende de nuestra unión y apoyo.

Queremos aclarar que este espacio en los próximos ejemplares se llamará "Cartas de los Lectores", pertenece a ustedes. Escribanos expresando sus inquietudes, sugerencias, etc., al apartado indicado.

la década del 80, es la de la verdad.